

Esta Guía rápida del usuario le ayudará a empezar a utilizar **IRISPen™ Executive 7**.

Las descripciones de esta guía están basadas en el sistema operativo Windows® 7. Lea esta guía antes de utilizar el escáner y el software. Toda la información que contiene puede modificarse sin previo aviso.

## Índice

[1. Introducción](#)

[2. Instalación](#)

[3. Activación](#)

[4. Empezar a utilizar el IRISPen™](#)

[5. Escaneo](#)

[5.1 Escanear texto a aplicaciones](#)

[5.2 Escanear imágenes](#)

[5.3 Síntesis de voz](#)

[5.4 Escanear y traducir textos](#)

[6. Configuración](#)

[7. Resolución de problemas](#)

## 1. Introducción

---

IRISPen™ Executive 7 es un práctico lápiz escáner que permite escanear líneas de texto e introducirlos en cualquier aplicación de texto compatible. Con el IRISPen™ también puede escanear líneas de tablas y pequeñas imágenes, como logotipos, firmas y fórmulas matemáticas.

Gracias al motor de OCR (reconocimiento óptico de caracteres) de I.R.I.S., IRISPen™ Executive 7 reconoce 130 idiomas, códigos de barras y fuentes de cheques. La aplicación también puede traducir de forma automática el texto escaneado y leerlo en voz alta.

Tenga en cuenta que el IRISPen™ Executive 7 escanea las líneas una a una.

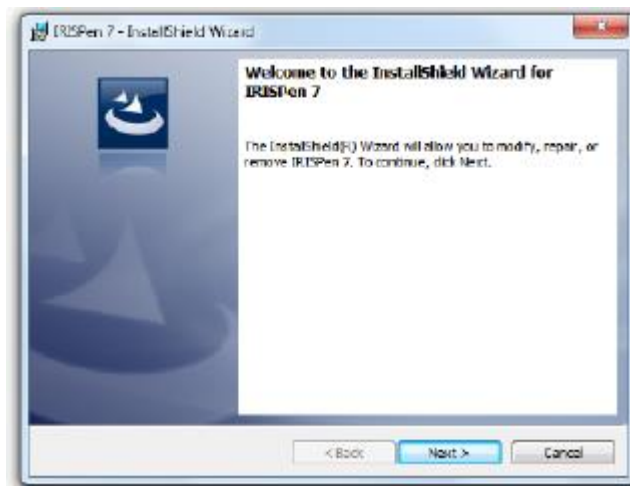
## 2. Instalación

---

**Nota importante:** asegúrese de contar con los derechos de administración necesarios en el ordenador para poder realizar la instalación.

### Instalación desde el CD-ROM:

1. Introduzca el disco del **IRISPen™** en la unidad de CD-ROM del ordenador. El menú de configuración aparece automáticamente. Si el menú no aparece automáticamente, ejecute el archivo **setupIRISPen.exe** del disco.
2. Haga clic en **Instalar**. A continuación, siga las instrucciones que aparecen en pantalla.  
**Nota importante:** antes de instalar el software asegúrese de que el escáner esté desconectado.
3. Haga clic en **Terminar** para finalizar la instalación.



### Descarga del software

La aplicación IRISPen™ también se puede descargar desde el sitio web de I.R.I.S.

1. Abra el navegador web y vaya a [www.irislink.com/softwaredownload](http://www.irislink.com/softwaredownload).
2. Desplácese hasta **IRISPen™**.
3. Haga clic en la versión correspondiente para empezar la descarga.

4. Abra la carpeta en la que haya descargado el software y ejecute el instalador: **IP7Exec.exe**.  
A continuación, siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
5. Haga clic en Terminar para finalizar la instalación.

### 3. Activación

---

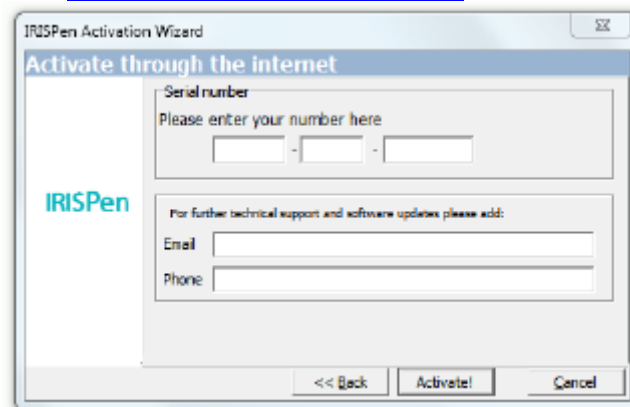
Una vez completada la instalación, se le invitará a activar la aplicación.

1. Haga clic en **Siguiente** en la pantalla que aparece.
2. Introduzca el número de serie y haga clic en **Activar**.

**Notas:**

- Necesitará una conexión a Internet para realizar la activación.
- Encontrará el número de serie en la parte trasera de la funda del CD-ROM.

Si no conserva la funda del CD-ROM, póngase en contacto con el servicio de soporte técnico de I.R.I.S. para obtener el número de serie: [www.irislink.com/support](http://www.irislink.com/support)

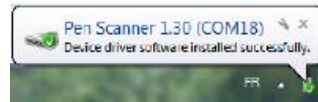


3. Haga clic en **Terminar** para cerrar el Asistente de activación.

## 4. Empezar a utilizar el IRISPen™

### Paso 1: Conectar el IRISPen™

Conecte el IRISPen™ a un puerto USB libre (USB 2.0 o superior). Cuando lo haga por primera vez, el controlador se instalará automáticamente. Una vez finalizada la instalación, aparecerá un mensaje en la esquina inferior del escritorio.

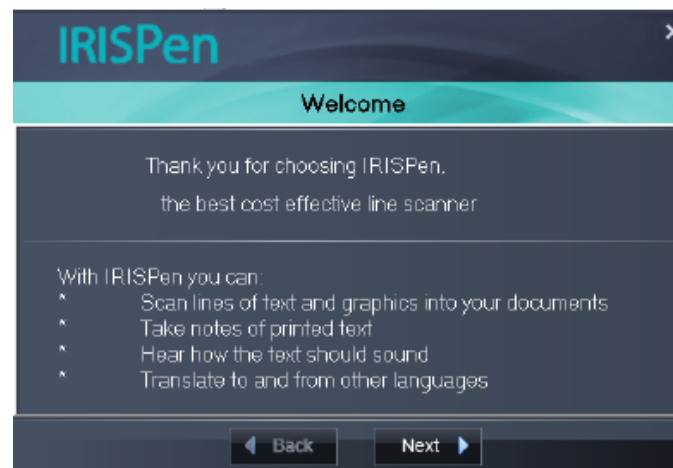


### Paso 2: Ejecutar la aplicación

Haga doble clic en el icono de **IRISPen™** del escritorio.



Cuando utilice el **IRISPen™ Executive 7** por primera vez aparecerá la pantalla **Bienvenida**, que le ayudará a dar los primeros pasos.



### Paso 3: Ver el tutorial

En la pantalla de Bienvenida, haga clic en **Siguiente** para empezar el **Tutorial**.

El Tutorial enseña cómo escanear. Para ver otros consejos sobre escaneo consulte el tema [Escaneo](#) en esta documentación.



## Paso 4: Seleccionar la Dirección de exploración

Cuando haya visto el Tutorial, haga clic en **Siguiente** para seleccionar la **Dirección de exploración**.

La dirección dependerá de si es diestro o zurdo. Es decir, tendrá que escoger con qué mano escaneará.



En caso de que desee cambiar esta mano más adelante, consulte el tema [Configuración](#).

## Paso 5: Practicar con el escáner

Haga clic en **Siguiente** para que aparezca la pantalla **Practicar**. Desde aquí podrá practicar con el escáner en la mano y ver los resultados que obtiene.

1. En la cinta, seleccione el idioma de los documentos.
2. Haga clic en el IRISPen™, deslícelo por encima de una línea de texto y compruebe los resultados.

**Nota importante:** mantenga el dispositivo en posición vertical mientras escanee. **Evite** escanear con un ángulo de 45 grados o menos.



**Consejo:** desde esta pantalla podrá volver a ver el **Tutorial**, así como una **Demo**. Cuando haya terminado de practicar, también puede probar a escanear de verdad.

## 5. Escaneo

En este apartado se explican las distintas posibilidades de escaneo que ofrece el IRISPen™.

Antes de empezar, compruebe que el IRISPen™ esté conectado a un puerto USB. Si no lo está, habrá una cruz pequeña en el icono de IRISPen™ de la bandeja del sistema.



### Consejos importantes para escanear

Estos **consejos** le ayudarán a mejorar la calidad de sus escaneos:

- Mantenga el dispositivo en posición vertical mientras escanee el texto. **Evite** escanear con un ángulo de 45 grados o menos.



- Asegúrese de que las dos puntas afiladas del extremo del escáner toquen la página mientras escanee.
- Escanee las líneas de texto una a una. Asegúrese de que cada línea quede aproximadamente entre las dos puntas del escáner.



- Evite escanear con demasiada lentitud. Deslice el IRISPen™ suavemente pero con firmeza, en un movimiento fluido.
- Evite aplicar una presión excesiva. De lo contrario, las palabras podrían aparecer entrecortadas o movidas.

## 5.1 Escanear texto a aplicaciones

---

IRISPen™ se pueden escanear líneas de texto y enviarlas a casi cualquier aplicación que pueda procesar texto.

1. Seleccione el idioma en la lista de la cinta.  
IRISPen™ Executive 7 reconoce 130 idiomas.



2. Haga clic en la ficha **Escanear a doc/app**.  
La opción **Escanear como > texto** está seleccionada por defecto.
3. Abra la aplicación en la que desea que se inserte el texto escaneado.  
Tenga en cuenta que la aplicación deberá permitir la entrada de texto. Por ejemplo, Microsoft Word.
4. Haga clic con el ratón en la aplicación abierta.
5. Haga clic en el IRISPen™ y deslícelo por encima de una línea de texto.  
Verá como el texto reconocido aparece en la aplicación. Si el escaneo no se realiza correctamente, aparecerán consejos animados en la pantalla.  
**Consejo:** para que se lea el texto escaneado en voz alta, seleccione la opción **En voz alta** en la cinta.

### Nota:

De manera predeterminada, IRISPen™ añade un espacio tras cada escaneo y añade el texto que escanee posteriormente en la misma línea de la aplicación, hasta que esté llena.

Para que el texto escaneado aparezca en una línea nueva:

- Haga clic en el IRISPen™ y deslícelo por encima de una línea de texto.
- Cuando llegue al final de la línea, vuelva a hacer clic con el IRISPen™.

Verá como el cursor se mueve a la línea siguiente.

Para modificar la configuración predeterminada, consulte el tema [Configuración](#).

### 5.1.1 Escanear texto vertical

---

IRISPen™ Executive 7 se puede escanear texto vertical, como, por ejemplo, textos en japonés.

Para escanear texto vertical en japonés:

1. Seleccione **Japonés** en la lista de idiomas.
2. Seleccione **Vertical** en la cinta.



### 5.1.2 Escanear tablas

---

IRISPen™ Executive 7 se pueden escanear tablas y enviarlas a aplicaciones de hoja de cálculo, como Excel:

1. Seleccione **Modo Tabla > Activado**.
2. Abra una aplicación de hoja de cálculo y haga clic en la aplicación con el ratón.
3. Haga clic en el IRISPen™ y deslícelo por encima de una línea de la tabla.  
Los datos que contenga la línea se copiarán en distintas celdas de la aplicación.

### 5.1.3 Escanear números

---

Si un documento solo contiene números, se recomienda activar la función de **escaneo de numerales**.

Para escanear solo números:

1. Seleccione **Escanear texto como > 123...** en la ficha **Escanear a doc/app**.

### 5.1.4 Escanear palabras sueltas

---

Para escanear palabras sueltas en lugar de líneas enteras:

1. Seleccione **Intervalo de texto > Una sola palabra**.
2. Coloque el escáner bastante por delante de cada una de las palabras que desee escanear para empezar el proceso, y asegúrese de terminar bastante más allá de las palabras en cuestión.

### 5.1.5 Escanear códigos de barras

---

1. Seleccione **Código de barras** en la lista de idiomas.
2. Haga clic en el IRISPen™ y deslícelo horizontalmente por encima de un código de barras.  
También puede deslizarlo en diagonal por encima del código de barras.





## 5.1.6 Escanear cheques

Con IRISPen™ Executive 7 también se pueden escanear las líneas MICR que se encuentran en la parte inferior de los cheques.

IRISPen™ reconoce el código MICR **CMC7**.



*Ejemplo de código MICR CMC7*

Para escanear este tipo de códigos, seleccione **CMC7** en la lista de idiomas de la cinta.



## 5.2 Escanear imágenes

IRISPen™ Executive 7 también se pueden escanear líneas de texto como **imágenes** y enviarlas a aplicaciones. Esto puede resultar práctico, por ejemplo, para escanear logotipos, firmas o fórmulas matemáticas.

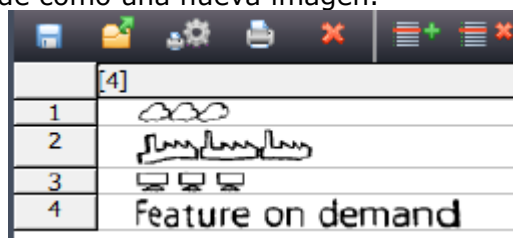
### Escanear imágenes en una aplicación

1. En la ficha **Escanear a doc/app**, seleccione **Escanear como> Imagen**. El resto de las opciones aparecerán desactivadas.
2. Abra la aplicación en la que desea que se inserte el escaneo. Tenga en cuenta que la aplicación deberá admitir imágenes (por ejemplo, Paint).
3. Haga clic con el ratón en la aplicación abierta.
4. Haga clic en el IRISPen™ y deslícelo por encima de una línea de texto. Aparecerá en la aplicación como una imagen.

### Escanear imágenes en el recopilador de imágenes

También puede escanear las imágenes en el recopilador de imágenes de la aplicación IRISPen™.

1. Haga clic en la ficha **Otras opciones**.
2. Haga clic en **Recopilador de imág.**
3. Haga clic en el IRISPen™ y deslícelo por encima de la línea que desee escanear. Cada línea se añade como una nueva imagen.



4. Ahora puede guardar todas las imágenes en un grupo, o copiarlas y pegarlas en otras aplicaciones.

## 5.3 Síntesis de voz

El texto escaneado se puede leer en voz alta mediante la aplicación IRISPen™. Hay dos formas de escanear el texto para que se lea en voz alta:

- Directamente en una aplicación abierta.
- En la interfaz de IRISPen™, de modo que después se exporta el texto escaneado.

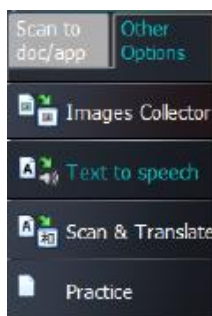
**Nota:** en ambos casos es necesario que el ordenador esté conectado a Internet para utilizar esta función.

### Directamente en una aplicación abierta

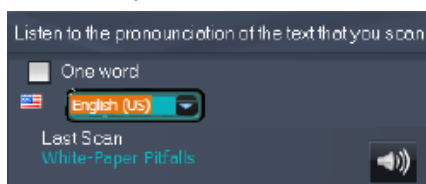
1. Haga clic en la ficha **Escanear a doc/app**.
2. Seleccione la opción **En voz alta**.
3. Haga clic en una aplicación y realice el escaneo de la forma habitual. El texto se leerá en voz alta.  
Si lo considera necesario, consulte el apartado [Escanear texto a aplicaciones](#).

### En la interfaz de IRISPen™

1. Haga clic en **Otras opciones > Síntesis de voz**.

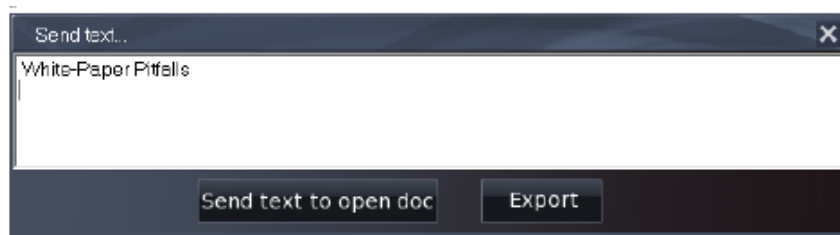


2. Seleccione el idioma del texto que va a escanear.



3. Para escanear palabras sueltas, seleccione la opción **Una palabra**.
4. Haga clic en el IRISPen™ y deslícelo por encima de una línea de texto. El texto se leerá en voz alta.
5. Para volver a oír el último texto escaneado, haga clic en el icono del altavoz en la parte superior de la pantalla. Para oír el texto entero, haga clic en el icono del altavoz en la parte inferior de la pantalla.
6. Para enviar el texto escaneado a una aplicación haga clic en **Enviar a** en la esquina inferior derecha.
  - A continuación haga clic en **Enviar texto a documento abierto** para enviarlo a la aplicación abierta.

- También puede hacer clic en **Exportar** para guardar el texto en un archivo .txt.



## 5.4 Escanear y traducir textos

El texto escaneado se puede traducir de forma automática mediante la aplicación IRISPen™. Hay dos formas de escanear y traducir textos:

- Directamente en una aplicación abierta.
- En la interfaz de IRISPen™, de modo que después se exporta el texto ya traducido.

**Nota:** en ambos casos es necesario que el ordenador esté conectado a Internet para utilizar esta función.

### Traducir el texto directamente en una aplicación

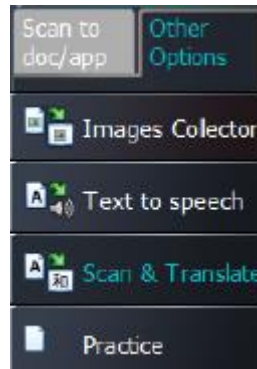
1. Haga clic en la ficha **Escanear a doc/app**.
2. Seleccione la opción **Escanear como > texto**.
3. Seleccione el idioma de escaneo en la parte superior de la cinta.
4. Seleccione **Traducir a**, y seleccione el idioma de destino en la lista.  
**Consejo:** para que se lea en voz alta el texto en la aplicación, seleccione la opción **En voz alta**.



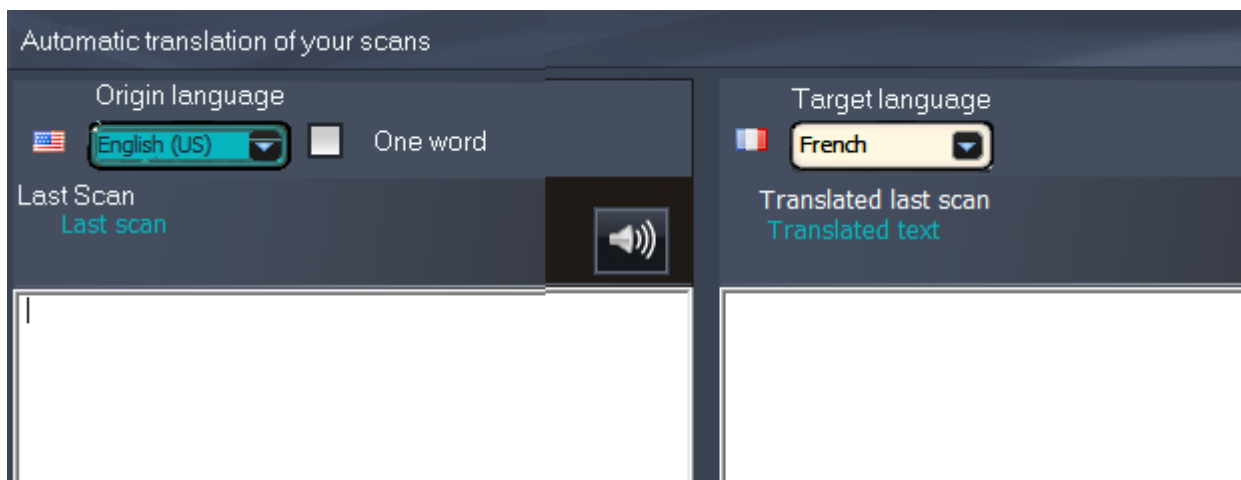
5. Abra la aplicación en la que desea que se inserte el texto escaneado. Tenga en cuenta que la aplicación deberá permitir la entrada de texto. Por ejemplo, Microsoft Word.
6. Haga clic con el ratón en la aplicación abierta.
7. Haga clic en el IRISPen™ y deslícelo por encima de una línea de texto. El texto traducido aparecerá en la aplicación.

## Traducir texto en la interfaz de IRISPen™

1. Haga clic en **Otras opciones** > **Escanear/traducir**.



2. Seleccione el idioma del texto que va a escanear en la columna izquierda.
3. Seleccione el idioma al que se debe traducir el texto en la columna derecha.

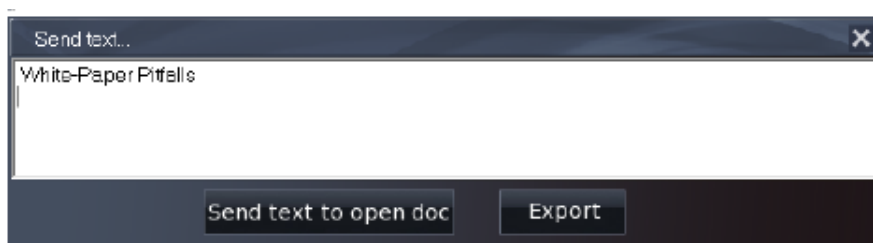


4. Para escanear palabras sueltas, seleccione la opción **Una palabra**.
5. Haga clic en la columna izquierda.
6. Haga clic en el IRISPen™ y deslícelo por encima de una línea de texto. El texto se traducirá en la columna derecha.
7. Para que se lea en voz alta el texto escaneado o su traducción, haga clic en el icono del altavoz correspondiente.



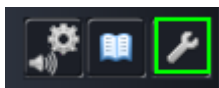
8. Para enviar el texto escaneado a una aplicación haga clic en Enviar a en la parte inferior de las columnas.

- A continuación haga clic en **Enviar texto a documento abierto** para enviarlo a la aplicación abierta.
- También puede hacer clic en **Exportar** para guardar el texto en un archivo .txt.




## 6. Configuración

Para acceder a la configuración, haga clic en el icono de configuración en la esquina inferior izquierda.



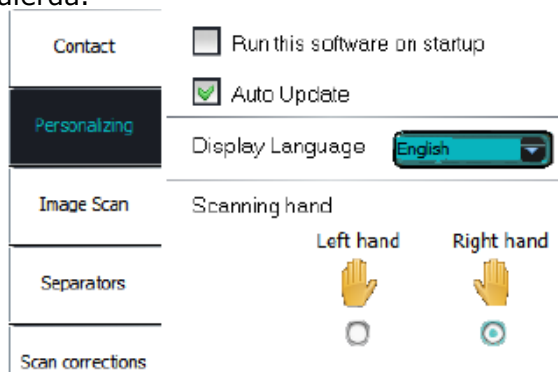
### Contacto

En esta ficha puede especificar su nombre, correo electrónico y número de teléfono. Si introduce estos datos, los campos se rellenan de forma automática en el formulario de contacto del servicio de soporte técnico. Para ponerse en contacto con el servicio de soporte técnico, haga clic en  y luego en **Llamar al servicio de soporte**.

### Personal.

En esta ficha puede personalizar la aplicación IRISPen™.

- Para ejecutar IRISPen™ de forma automática al iniciar el ordenador, seleccione **Ejecutar software al inicio**.
- IRISPen™ se actualiza automáticamente cuando hay nuevas actualizaciones disponibles. Si no quiere que se actualice de forma automática, desmarque la opción **Actualización automática**.
- IRISPen™ está disponible en 20 idiomas. Seleccione el idioma que desee de la lista.
- Seleccione la **Mano utilizada para escanear**:
  - Seleccione **Mano derecha** para escanear las líneas de izquierda a derecha.
  - Seleccione **Mano izquierda** para escanear las líneas de derecha a izquierda.



## Escaneo imagen

En esta ficha puede definir la anchura de imagen mínima. Por norma general se recomienda la anchura predeterminada (3000 píxeles). Para escanear textos de tamaño muy reducido puede aumentar la anchura de imagen mínima. Cuanto mayor sea este valor, más pequeño será el texto que puede escanear.

## Separadores

Los separadores determinan cómo se separarán las líneas que escanee.

**Separador escaneo:** esta opción selecciona lo que debe hacer IRISPen™ tras escanear una línea.

**Separador de clic:** esta opción selecciona lo que debe hacer IRISPen™ al hacer clic en el dispositivo tras escanear una línea.

**Separador de tablas:** esta opción selecciona lo que debe hacer IRISPen™ al escanear tablas en modo Tabla.

## Correcc. escaneo

Esta ficha le permite mejorar su técnica de escaneo. Las correcciones de escaneo se pueden mostrar como animaciones o globos de texto, y también puede elegir que no aparezcan.

## 7. Resolución de problemas

---

Si tiene problemas al utilizar el IRISPen™ Executive 7:

- Consulte la sección de **resolución de problemas** de la interfaz.



- Haga clic en los signos de interrogación que verá en la interfaz para acceder al archivo de **ayuda**.
- Póngase en contacto con el servicio de soporte técnico de I.R.I.S. en [www.irislink.com/support](http://www.irislink.com/support).